

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

N.º XXV. - Número 8.161

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON VIERNES 5 SEPTIEMBRE 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

COMENTARIOS

La causa del individualismo español

Habíamos quedado en que una nación puede admitir el símil de una vasta familia sometida a la férula de un gobierno director. Pero habíamos expuesto algo más, y era que en el plano histórico de España se concretaba una verdad evidente y palmaria: el individualismo de los miembros que componen el ancho y grueso cuerpo nacional.

Pues bien; este hecho singularmente alarmante es un signo específico de descomposición de la sociedad. Tengamos presente un postulado sencillísimo y que por ser sencillo no es menos verdadero: la sociedad no es sociedad porque un grupo de individuos conviven en una misma extensión comarcal, sino que es sociedad en la medida que cada miembro aporta fervorosamente su colaboración personal en beneficio del cuerpo colectivo. Y como en España se experimenta el proceso inverso, no es posible concebir una sociedad sobre un hecho que es su perfecta antítesis.

Pero no se trata de saber que en la hora actual un individualismo desenfrenado barre con brisas superlativas la unidad de la conciencia colectiva. No se trata de saber este fenómeno de desintegración, por lo mismo que es un hecho perteneciente al linaje de las cosas conocidas. Por tanto, no es esto lo que nos interesa averiguar.

Saber que esas ráfagas de individualismo son una grave dolencia y un azote tenaz a las esperanzas de rehabilitación española es un conocimiento importantísimo; pero no cabe duda que lo es muchísimo más conocer la causa de esa persistente y aguda anomalía. La prueba está en la constante batalla que en el campo de la crítica histórica rinden las opiniones más ilustres en pro del verdadero origen causal del proceso decadente español.

Ahora bien; nuestro criterio, contrariamente a las más arraigadas afirmaciones, es que la causa primaria no se asienta en el tronco, sino en las ramas del árbol nacional. La enfermedad, pues, en nuestra opinión, no es consustancial con la raza, sino que los microbios corruptores del cuerpo social han irrumpido desde las corporaciones directoras.

Hay en la Historia española hechos elocuentes que son una base de granito para la constitución de ese criterio. Uno de ellos, que proyecta la más brillante luz sobre el escenario de nuestro pasado, corresponde al absolutismo. Detenámonos un momento para reflexionar. Tres siglos de gobierno absolutista no es un pedazo efímero de historia que no haya influido en la estructuración de nuestro presente. Por lo contrario; y represente esa vasta etapa lo más selecto y decrépito que encierra nuestra arca nacional. Por tanto, no es posible volver la espalda a la apretada hilera de hechos que se cristalizaron durante el susodicho período.

Pero vengamos a cuentas: el absolutismo fué un sistema de gobierno que en los asuntos públicos no permitió la independencia de los ciudadanos sometidos

a su potestad. En tales circunstancias la inhibición del pueblo no fué, pues, voluntaria; el ciudadano se movía no con la necesaria libertad, sino como un autómatas sensible a los hilos de los dictámenes absolutistas. Por tanto, está claro que el ciudadano no tomó iniciativa alguna ni parte voluntaria en nada nacional. De ahí, en consecuencia, que el espíritu racial no creó estos tres siglos de Historia; la estructura pertenece por entero a la voluntad del poder dirigente, a su espíritu esencialmente dominador, que es lo único que flota en la atmósfera social durante ese lustro de trayectoria histórica. Sería, pues, tomar una actitud petulante, para cubrir los defectos del absolutismo, culpar a la raza del proceso desintegrativo que se inicia en la precitada ladera de nuestro pasado.

Ya sé que se exhibe la grandeza de España en esa parte tan suculenta de nuestra Historia. Pero reflexionémoslo serenamente: lo más grande que lleva a término la figura de Fernando el Católico es la unidad española. No hay que negar este hecho de eminente trascendencia. El descubrimiento de América, en cambio, es una causa fortuita; la fortuna usó bajo sus dominios ese nuevo mundo. De las empresas de Italia cabe decir que nos cupo la suerte de tener un Gonzalo de Córdoba. La reforma religiosa se debe al cardenal Cisneros. Por eso Colón y estas dos figuras ilustres igualan en méritos al astuto rey. A ellos se debe la expansión de España en ultramar y el acondicionamiento de los asuntos religiosos.

Pero esa expansión gloriosa por el mundo que tuvo la suerte el absolutismo de apuntarse, es una luz que se refleja a sí misma y, por tanto, descubre los defectos que son consustanciales con aquel despótico sistema de gobierno. Si la anexión a España del Nuevo Mundo no es la consecuencia de una política sagaz ni una conquista heroica del absolutismo, en cambio éste es responsable del despedazamiento del monumental edificio español. La desintegración extrapeninsular es la prueba robusta de los errores que precedió siempre a la política de los Reyes absolutos. Por eso la responsabilidad aparece ligada estrechamente a ellos. El ciudadano queda incólume y exento de culpa, por lo mismo que se veía forzado a permanecer expectante lo mismo en la ruta ascendente que en la trágica y fatal trayectoria de descenso.

Pero no es el desmoronamiento del vasto imperio solamente lo que se originó bajo el sesgo absolutista. Este inculcó la indiferencia en la conciencia ciudadana, por razones fáciles de explicar. La indiferencia no es otra cosa que un sentido individualista de la vida. Pues bien; a fuerza de no permitirle actuar ni opinar sobre cuestiones públicas, y viéndolo acechar perpetuamente sobre su cabeza la amenaza inquisidora, el ciudadano se retrajo a su vida íntima, a su larario particular. Y en lugar de ver en el poder dirigente una profes-

ción, comprendía a éste como a un enemigo siniestro. Tres siglos en ese sistema de vida no era raro que fundiesen en la conciencia ciudadana un arraigo individualista. Por tanto, el absolutismo no sólo disoció el imperio territorial, sino que extinguió el sentido social de la vida pública.

Se habla irónicamente de la Restauración. Pero ésta fué peor que el absolutismo; fué un absolutismo disfrazado. La consecuencia es que en España no hay vida pública porque existe el individualismo. Pero éste tiene su cuna en los brazos del absolutismo enervador. Sólo nuevas reformas y un sentido más elevado de la vida social puede regenerar a España.

El pueblo tiene vitalidad, como lo demuestran particularmente sus individuos. Sólo falta que esa vitalidad se fusiona en un todo colectivo y abra las puertas a la verdadera política salvadora, a formas de gobierno no usadas todavía en el escenario del Estado.

C. PONS CATALA

El catalá a les escoles

L'Ajuntament de Sabadell ha tramés a les escoles d'aquella ciutat la següent circular:

«Atenent una invitació feta per la Comissió Delegada a Sabadell de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana, m'és graciós dirigit a vostè amb la major consideració, per a pregar li que en el curs escolar pròxim a començar, inclogui, si és que no el té ja establert, l'ensenyament de l'idioma català, lectura, escriptura i gramàtica entre les assignatures que componen el pla d'estudis de l'escola que vostè tan dignament dirigeix.

Aquesta Delegació té interès en que vostè es captingui de l'important que és per la perfecta formació cultural dels nostres escolars, el coneixement de la parla pròpia, que no podem deixar d'estimar precisament perquè és la nostra, i que tota ens hem d'esforçar per aconseguir per ella el major grau d'entendiment i el tracte d'expansió que reconeixem i donem a la seva germana, la llengua oficial de l'Estat.

Deu guardi a V. molts anys.
Sabadell, 20 d'agost del 1930 -El Delegat dels Serveis de Cultura i Sanitat, M. Fonedella Sò'a»

De la ciudad

Temas del día

Desde hace algunos meses, se observa en nuestra ciudad algo anormal en lo que afecta a la urbanización, limpieza pública, riego, obras municipales, etc., etc.

Difícil es hacer comentarios sobre ello por que podría suceder que fuera debido al vareo de los ediles, como también que hubiese surgido alguna discrepancia entre los señores que forman el actual Ayuntamiento; lo cierto es que parece no hay mucho interés por las cosas de la ciudad.

Es sabido que todo el vecindario contribuye a las cargas del municipio y por lo tanto tiene derecho a señalar anomalías.

La cuestión más interesante hoy para la ciudad, es el riego y la limpieza pública y sin embargo es lo que se tiene más olvidado.

Jamás se había visto tan deteriorado la banderilla de la Avenida de la Independencia, haciendo varios años que no ha sufrido un repaso general. ¿Por qué no se le hace? Quizás se espera que algún día se desprendan y vaya abajo en perjuicio de algún edificio del cuarte.

¿Es que no se hace cargo el señor concejal inspector de lo que afecta a la vía pública tener aquella banderilla en estado tan deplorable, siendo una vía sumamente transitada? El Alcalde tiene la palabra.

Podemos afirmar también que durante el verano ha sido regado el plaza dos veces.

Los peatones tienen que sufrir las molestias del polvo cuando pase algún automóvil.

En cuanto al Parque de Belle Vista, los pinos y demás plantas no se riegan nunca, y se halla aquel Parque lleno de hierbas, lo que resulta un abandono.

Hemos de recomendar a la Agrupación de Amigos del Arbol de esta ciudad que se interese en ello y ves se mantenga en estado próspero y floriente el Parque de Belle Vista sitio delicioso en verano y en las primaveras. Respecto a las cuestas y escaleras que conducen al muelle se hallan muy descuidadas,

pues por todas partes hay muchas hierbas que afesa la vía pública.

El riego sería fácil de resolver porque existen en la ciudad varias fuentes en donde podrían aprovisionarse los carros cubas y cada cual podría regar su distrito, cumpliendo así un esmerado servicio que dejaría satisfechos a los vecinos.

Todo es cuestión de un poco más de voluntad en el desempeño de los cargos y del buen servicio que tenga el Ayuntamiento respecto al riego y limpieza pública.

E.

De New-York

(Nuestra colaboración)

Problema espinoso

Una noticia publicada recientemente en la prensa local refiere a que el Gobierno de España estaría dispuesto a admitir la inmigración judía del Levante. Esio es probablemente para invención, pues a ser cierto equivaldría a denunciar una medida y previsora de un gran Monarca español.

Si la expulsión de los judíos, España sería ahora irremisiblemente una nación judía y no una nación cristiana. Los gobiernos no deben cerrar nunca los ojos a la realidad de las cosas. En el momento de escribir estas líneas, llega la noticia que los judíos son asesinados y agredidos en Rumanía. Exactamente lo mismo ha sucedido antes de ahora en otras naciones.

¿Es que se persigue o mata a los judíos por el placer de derramar su sangre? No. Existen razones poderosas de que se originan tales atentados internacionales. En el fondo es una cuestión de existencias. Las arias y mallas de los judíos para vivir y prosperar, no les empleará nunca el cristiano porque no está en su naturaleza emplearlas; de aquí que, luchando en el mismo terreno, el judío vive y el cristiano se expone a morir de hambre.

Habiendo vivido cincuenta y más años en el mismo ambiente en que los hebreos se reuelven, podríamos citar muchos ejemplos de comprensión de lo expuesto arriba. El judío rico se desprende generalmente de las mallas del judío traficante y mercader, y se asimila en todo al cristiano, salvo algunos resgos innatos de su raza que con frecuencia se exteriorizan. Si la noticia que citamos arriba tuviese algún fundamento, el Gobierno de España debería nombrar una comisión para el estudio de este problema en los países en que han ocurrido las persecuciones de los hebreos y en Estados Unidos donde esa raza es tan impopular.

Fracaso de una ley impopular

Poco a poco la nación vuelve en sí de la sorpresa causada con la adopción por el Congreso de la ley-Volstead, prohibiendo la fabricación y consumo de bebidas alcohólicas. En todos los estados los «mojados» son hecho y están haciendo activa propaganda para la abolición de aquella ley, habiendo logrado enviar hasta aquí al Congreso un buen número de representantes que en la próxima legislatura abogarán por la revocación de tan impopular medida.

Los resultados de su implantación han con vencido a millones de personas que de buena fe estaban en favor de la prohibición, que ha sido ella causa de muchos males: las chicas trabajadoras, que eran los mayores consumidores de cerveza y whisky, han apogado su sed con preparaciones venenosas que con esos nombres se procuran en tabernas secretas. Muchos de esos bebedores incanutos han perdido la vista y otros han estado muertos como heridos de un rayo.

Este espectáculo vergonzoso ha electorado a la población pensante, contribuyendo no poco en cambiar su fe en la prohibición el hecho que un número de agentes federales se han dejado sobornar, y la codicia por el dinero ha desajustado de su puesto de honor a dos comandantes de guardacostas. A diario la policía de la ciudad encarcela alguno que otro carretero borracho que atropella a la gente en la vía pública. No se moraliza a un pueblo con leyes-Volstead. Esta gran nación había llegado al punto culminante de su podrido habiendo cerveza, whiskey, ron cuando la clericalia tendió este lazo a un pueblo trabajador. En honor de la verdad, el clero católico no ha tomado parte activa en privar a todo un pueblo de beber lo que gaste. «La borrachera pública» es una mera cuestión de policía...

Para concluir, y en vista de que se ha iniciado en España, según noticias de esa prensa, que será posible dentro un poco tiempo colocar nuevamente en este mercado sus vinos, según nuestro modo de ver, se tardará mucho tiempo su volver a la normalidad existente antes de frugar al Congreso la ley-

Volstead. Por supuesto, acrediata de cada día el sentimiento público contrario a esa ley; hasta las mujeres de influencia social han creado una organización nacional para combatir y repelear y la mujer en Estados Unidos es un elemento potente tanto en la vida social como en la política.

ANTONIO TALTAVULL

Los italianos que huyen de Italia por los ventisqueros de los Alpes suizos

Arrostran la muerte para librarse del yugo del fascismo

Zarich 27.—El Theodal, quizá el más abrupto y peligroso de todos los puertos de los Alpes suizos, se ha convertido en magnífica carretera para los italianos que quieren abandonar su país sin los necesarios pases y documentos de identificación.

Por el número de italianos que, huyendo del fascismo, logran pasar la frontera suiza clandestinamente, es indudable que debe existir un servicio de guías secretos ocultos en los valles por el lado italiano de las montañas.

Parece que los emigrantes se reúnen en determinadas sitios, sin comunicación posible por caminos, y allí pagan a los guías que los han de conducir sin peligro al otro lado de la frontera. Estos guías hacen un magnífico negocio, porque la cantidad que exigen es de unas doscientas a trescientas liras por persona. Aparte de la crecida cantidad que cobran, no son gente de confianza, pues se ha dado el caso de que hayan despojado de todo lo que llevaban a los individuos a quienes servían de guía. Se han encontrado en diversas ocasiones grupos de emigrantes abandonados por los guías, que vagaban perdidos y padeciendo hambre por la región de los glaciales. También son muy frecuentes los accidentes, a causa de los sitios peligrosos que han de atravesar.

La organización secreta para pasar clandestinamente la frontera empezó en 1928, y desde entonces a la fecha sus miembros se han provisto de tantos medios secretos para no ser descubiertos, que irían con la mayor impunidad. Al principio, el número de personas que se arriesgaban a huir de Italia en esta forma era muy escaso. Este año se calcula que el número de emigrantes clandestinos que huyó por Theodal pasó de 600.

Es muy difícil descubrir los medios de que se valen los emigrantes para ponerse en contacto con la organización de guías secretos, pues ninguno de los que consiguen llegar a Suiza quiere hacer declaraciones, y en ústico afán es entrar en Francia.

El niño que se metió en un barril de alquitrán

Boston 27.—Harry Hamperian, un chiquillo de seis años de edad que jugaba en la calle con un grupo de amigos, apostó con sus compañeros a que se metía en un tonel de alquitrán que unos obreros habían dejado abierto en medio de la calle.

Los otros chiquillos consideraron la pro posición de Harry magnífica, y éste no tardó en meterse dentro del tonel.

Cuando quiso salir, pudo comprobar Harry que era completamente imposible. Sus compañeros, asustados, trataron de ayudarlo; pero todos sus esfuerzos resultaron inútiles. Entonces el valiente Harry perdió todo su valor y empezó a llorar desconsoladamente pidiendo que lo sacasen de allí, para esta ba incómodo y caliente.

Los gritos de los chicos hicieron que al rededor del tonel se congregaran más de trescientas personas, ninguna de las cuales logró sacar al prisionero.

Entonces se pensó en recurrir, como siempre, a los bomberos. Avisados telefónicamente, se presentaron en el lugar del suceso. Los bomberos dudaron por un momento acerca del modo de auxiliar al pobre Harry, pero en seguida se les ocurrió una idea salvadora. Abrieron una de sus albercas y arrojaron agua sobre el tonel de alquitrán y su presa. Al cabo de un rato el alquitrán se había endurecido con el agua fría, y entonces los bomberos fueron destruyendo con sus hachas el tonel y arrancando los trozos del alquitrán hasta que el travieso chiquillo quedó en libertad.

Harry se marchó entonces, medio muerto de miedo, a su casa, pues además del suero que había pasado, llevaba la ropa en tal estado que el encuentro con su madre le parecía mucho peor que volver a meter otra vez en un tonel de alquitrán.

MODAS

Interesante a las modistas, y a las señoras y señoritas que gustan de seguir el curso de las modas. Se ha recibido un extenso surtido en toda clase de publicaciones francesas, inglesas y españolas dedicadas a las últimas modas para los próximos otoño e invierno.

Tipografía Mahonesa
CALLE NUEVA. - MAHON

Crónica local y general

La razón de la sinrazón

El diario que en la prensa local es el órgano de un grupito de conservadores de por acá tiene de vez en cuando la prudencia de lanzar las culpas de sus defendidos hacia el rostro de los contrarios acusadores.

Quien se vea forzado a repasar de vez en cuando la prosa servil, difusa y latosa del aludido diario debe ya saber que las reiteradas bajas de la voluta nacional son debidas a las propias ganancias antipatrióticas de las plumas que escribimos desde la oposición a toda esa política que conduce a nuestro país al empobrecimiento de todos los recursos nacionales.

Pero, he aquí que el que fué, por «El Bien Público» muy alabado, ministro de Hacienda señor Calvo Sotelo ha apuntado hacia otro lugar la fuente de la depreciación de la peseta. Según aquel doctor, que tan anémica dejó a la moneda nacional, la causa radica primordialmente en el hecho de muchos españoles ricos, con títulos del reino o posición social desatada, que son patriotas en cuanto a sus ideas pero expatrian sus capitales. Una cosa es predicar y otra bien diversa es el exponer el trigo.

La emigración de capitales se inició en España durante los siete años indignos en los cuales la prensa conservadora no escatimó sus elogios al Dictador.

Los aristócratas, los ricos y los capitalistas, son partidarios siempre de los partidos del «orden», pero cuando ese «orden» cuesta caro retirarán su dinero de la exposición. Para cobrar y para guardar muchos son patriotas. Dígalo, sino, el Diablo Cojuelo. Lo prudente es nadar y guardar la ropa; tener un perro dogo que ladre al vecino, mientras se repite el disco que afirma que no hay razón que justifique la baja de la peseta.

Enlace

Ante el señor Juez Municipal don Luis Victory se unieron ayer tarde en matrimonio civil el ilustrado jefe de Negociado del Cuerpo Pericial de Contabilidad del Estado don Gabriel Briones Pons y la simpática señorita Violeta Manent Mari.

Actuaron de testigos, por parte del novio, don Pedro Pons Sitges, don Gabriel Pons Huguet y don Pedro Carreras Cardona, y por parte de la novia don Pedro Febrer María y don Juan Gomila Manent.

Sentimos la ausencia de esta casa de nuestra buena y gentil colaboradora en las tareas de este diario, que ha compartido durante algunos años; pero se sobrepone al sentimiento egoísta la satisfacción de verla entrar en el nuevo estado con un compañero tan inteligente y tan bueno.

No dudamos, por lo tanto, que ha de ser eterna su luna de miel, por lo que hacemos votos, deseándoles muchas dichas y felicidades.

Reciban los novios nuestra cordial felicitación que hacemos extensiva a sus respectivas familias, especialmente a los padres del novio don Juan Pons

Huguet y don Bartolomé Briones Mesa y a los de la novia don Catalina Mari Juan y don Juan Manent Victory. Director de este diario, familias que hace años estaban unidas por los lazos de una buena amistad y por lo tanto ha de ser hoy mayor su dicha al ver ambas coimados sus deseos.

La gentil pareja permanecerá una breve temporada en esta isla, saliendo luego para Barcelona y Madrid en viaje de boda, y luego para Linares donde tiene su destino el novio.

Repasad el Censo

Según el anuncio publicado en estas páginas las listas provisionales de los electores de este término municipal, están fijadas a disposición del público en el local de la Junta municipal del Censo, calle Alonzo III número 35, a fin de que los electores puedan repasarlas comprobando si fueron incluidos en ellas a fin de comunicar las reclamaciones que se estimen oportunas.

Todos tenemos el deber de revisar el censo electoral en defensa del derecho político de elector que como ciudadanos debemos estimar, cuidar y ejercer. Recomendamos, pues, a nuestros lectores que procuren enterarse si han sido incluidos en las listas del censo, a fin de producir la reclamación pertinente en caso necesario.

La Oficina Electoral del Comité Republicano, ruega con el mayor interés a sus correligionarios de esta ciudad, que no figuren inscritos en el censo provisional, expuesto en el Juzgado Municipal, entreguen en la Redacción de este diario, o en la Casa del Pueblo, los datos necesarios, a fin de que, por esta Oficina, pueda gestionarse la inclusión. Dichos datos son: Nombre y apellidos - Domicilio completo - Fecha y nacimiento - Edad y oficio u ocupación.

Cuantos necesiten el certificado de nacimiento para pedir su inclusión en el Censo, precisa que hagan constar claramente que es para efectos electorales, pues en este caso vienen obligados en el Juzgado Municipal a facilitarlo gratuitamente, mientras que si no hacen constar aquel extremo se les puede exigir el pago de dos pesetas y cincuenta céntimos, como ha ocurrido ya en esta ciudad.

Nuestra enhorabuena

Libre de toda intervención religiosa celebró ayer el matrimonio de los jóvenes don Vicente Lina Seguí y doña Encarnación Rotger y Prats.

Actuaron como testigos del trascendente acto civil, don Lorenzo Tudurí y don Juan Gázquez.

A los jóvenes esposos y a sus respectivas familias comunicamos nuestra cordial enhorabuena, felicitándoles por el hermoso acto que acaban de celebrar.

Conociendo las relevantes dotes de nuestros buenos amigos, tenemos la confianza segura de que en su nuevo estado hallarán las satisfacciones a que son acreedores.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65. Jefe de Día. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente. Imaginaria. Comandante de Infantería don Francisco López. Hospital y Provisiones. 2.º Capitán de Artillería. Vigilancia. 5.º Oficial de Ingenieros. Servicio en Villa-Carles. Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería. Imaginaria. 1.º Oficial de Artillería.

TRIANON

Fiestas de Gracia

Bailes extraordinarios

PARA EL SABADO, DOMINGO Y LUNES a cargo de la renombrada

American Orchestina

Calor

Por ser asunto muy de actualidad el que encabeza este suelto, cedemos gustosos la palabra para tratarlo al sin par «Heliófilo», quien en una de sus leídas «Charlas al Sol», dice en las columnas del gran rotativo «El Sol», lo siguiente:

«Calor... calor... calor... No se puede pensar ni escribir sobre otra cosa. El calor no es ya una sensación epidémica, ni una tortura del aparato respiratorio. Es ya una idea perforante. Es una obsesión. Siente uno que le suda el espíritu. ¿Qué inhumano pecado se nos quiere hacer pagar con este diluvio de aire abrasado? ¿Y cómo librarnos del diablo vivo? ¿Dónde está el Arca refrigerada, que flote sobre la ola de fuego, y nos permita sobrevivir a mí, por ejemplo, y a otro animal de mi especie?»

Pero no merecemos sobrevivir. Un animal, como el hombre, que existe desde hace miles de siglos y todavía no ha aprendido a vestirse lógicamente, no debe sobrevivir. Un animal que cuando le ahoga el calor no se bañara en el agua, ni la corbata, ni la americana, ni los pantalones largos, ni el calzado de cuero, merece morir achillarrado. Un animal que no puede vivir sin las conveniencias sociales, y todavía no ha acertado a encontrar unas conveniencias sociales que le vengan a la medida, ni siquiera tiene el derecho al botijo.»

CONSEY, Domingo, lunes y martes

GRANDES BAILES

TODOS LOS AÑOS POR LAS FIESTAS DE GRACIA LOS BAILES DEL CONSEY SON LOS CAMPEONES

Menorquins que's destaquen

De Barcelona hem rebut notícies que de mostren el progrés que per els millors camins conseguixen alguns dels nostres millores amics i companys: En Jaume Alzina, afiliat a la entitat «Unió Catalana d'Estudis Polítics i Econòmics socials» ha meregut que el nomenessin vocal del Comitè de qüestions econòmiques, entre diverses persones molt acreditades.

Pertanyent a la mateixa associació, dins el «Comitè de qüestions internacionals» hi ha també un altre menorquí, en Jaume Ruiz Manent, i a la vegada tant un com l'altre col·laboran en la premsa barcelonina: n'Alzina, dins la «Ven de Catalunya», i en Ruiz Manent demanant «El Matí».

Per altra part en Jaume Alzina ocupa lloc actiu dins el «Consell Directiu de la As. sociació de Comptables de Catalunya» del qual és vice president.

Els nostres lectors comprendran molt bé qu'assolim molt satisfets dels triomfs de la nostra gent.

De viaje

Para pasar unos días al lado de sus deudos, llegaron ayer procedentes de Barcelona, nuestros amigos el piloto de la marina mercante don Vicente Montaner Rius, don Francisco Vives Coll y don Juan Bafía, estos dos últimos residentes en Barcelona.

A bordo del vapor correo salieron ayer tarde para Barcelona, cuarenta y cinco pasajeros, entre ellos las señoras Eivira y Mercedes Blau Oriola, doña Encarnación Timoner de Sintes y su hija Magdalena, el apoderado de esta sucursal del Banco Hispano don Diego Prats Escudero y su esposa, el teniente de artillería don José J. Alámir, don Gerardo Arnal y don Demian Crespi Arbona.

En viaje de novios salieron también don Julián de Lina y don Antonio Triay Pons, acompañados de sus respectivas esposas.

Procedentes de Palma, han llegado esta mañana en el vapor «Jorge Juan» sesenta y siete pasajeros, entre ellos el teniente de la guardia civil jefe de esta línea don Juan González del Valle y su esposa, el oficial de correos nuestro paisano y amigo particular don Germán Coll Cardona y familia, el capitán de la marina mercante don Meritán Escudero Seguí y don Guillermo Code Pons.

También han venido algunos équipes que han de tomar parte en las carreras de Cabrioles que se celebrarán en el Estadio Mahonés.

Condolencia

Victima de cruel enfermedad falleció ayer a la edad de 87 años don Juan Pons Vives. Persona de nobles y generosos sentimientos fué siempre muy estimada por cuantos la trataron y aun en el declive de la vida, en la edad avanzada, acrisolaba la ingénila honradad que siempre sintió en su alma. Así se explica que la muerte de don Juan Pons Vives haya causado a cuantos la trataron honda aflicción, de la que participamos.

Vaya la expresión sentida de una pesera a la familia toda, en particular a sus hijos don Gabriel y doña Francisca Fontcuberta Pons y a sus nietos don Pascual Fontcuberta Marí y doña Juana Fontcuberta Paica, todos muy amigos nuestros.

Desde San Luis

Debido al entusiasmo que reina entre este vecindario para las carreras de caballos ha sido pedida la debida autorización al Ayuntamiento de este pueblo para celebrar los días 15 y 14 del actual la típica fiesta de San Lluís, para cuyo objeto se está organizando un bonito programa que seguramente atraerá a los pueblos vecinos.

Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebra do el 1 de los corrientes han obtenido premio de 200 pesetas los números 8 978. 16 757 y 17.756 que se expandieron en la Administración número 2 de esta localidad, a cargo de don Miguel Alejandro (Estanco calle Pinor Caibo)

Las fiestas electorales

Para que el público sepa bien a qué atenerse damos a continuación copiado del «Boletín Oficial» los plazos de trámite de las listas electorales. Son los siguientes:

Exposición al público de las listas provisionales de electores y admisión de reclamaciones contra las mismas, del 20 de agosto al 15 de septiembre ambos inclusive; envío a los jefes de estadística de las listas no reclamadas, el 16 de septiembre; reunión de las Juntas municipales para informar sobre las listas reclamadas, del 18 al 24 de septiembre; envío a las Juntas provinciales de las listas reclamadas y expedientes respectivos, el día 25 de septiembre; reunión de las Juntas provinciales para resolver los expedientes de las reclamaciones, del 29 de septiembre al 4 de octubre; publicación en el «Boletín Oficial» de los acuerdos de las Juntas provinciales, dentro de los seis días siguientes, o sea hasta el 10 de octubre; presentación de apelaciones ante la Audiencia territorial, dentro de los seis días siguientes a la publicación de los acuerdos, o sea hasta el 16 de octubre; resoluciones de la Audiencia territorial, hasta el 22 de octubre; envío por los jefes de estadística de las últimas listas para su impresión, el 7 de noviembre; publicación de las listas electorales, el 7 de diciembre.

Defunción
La anciana Rita Pons Olives falleció a los 74 la edad en el predio «S'Oliver». Partidemos nuestro pésame a sus familiares.

Nacimiento
El niño Santiago Gomila Talavull, hijo de Esquirol y María, nació el día dos del corriente en la calle de la Plaza número 6.

Acetate de Tortosa
El vapor correo «Jalmé» ayer fué nuevamente portador de una nueva remesa del riquísimo acetate de Tortosa natural extra-virgen, purísimo de Oliva garantido, siendo el mismo para la Casa Ferré, de esta Ciudad. Esta casa sola y en el plazo de un mes ha recibido más de 20 toneladas (125 bidones) de tan acreditadísimo acetate; de día en día aumentan las ventas de tan finísimos acetates NATURALES COLOR DORADO al comprarse que son los mejores y de más rendimiento.

Cabrioles
Del vapor correo han sido desembarcados hoy diez caballos y una yegua, así como también nueve cabrioles que han de tomar parte en las carreras anunciadas.

Por ser un deporte y un espectáculo nuevos en esta ciudad, es seguro que rebosará de concurrencia el Stadium Mahonés.

Se disputarán varios importantes premios en metálico.

Bastante público contemplaba esta mañana los hermosos ejemplares que han de arriar los cabrioles.

Los bailes del Trianon SON LOS MAS CONCURRIDOS, ANIMADOS Y SUGESIVOS Expléndidos salones

Nata comercial

Exportación. — El vapor correo se llevó ayer para Barcelona, diez toneladas de cerca varía, entre ellas 8 toneladas con platos, 6 con las con gótero de punic, 5 con queso, 38 con nastos fruta, 6 cajas con langostas, 17 cajas con huevos, 41 con aves, conejos y palomas, calzado, algaratas con planta de goma, y otros efectos.

NUESTROS MERCADOS

Mucho se reduce la contribución de pesca do que se ofrece a la venta en nuestra plaza. Hoy se han reunido solamente 276 kilogramos, de los cuales 45 procedían de Fornells, 25 de Villa-Carlos y 211 de Mahón.

En el mercado barcelonés los precios de los productos avícolas se hallan esacionados. Los nuevos se han cotizado a 92 pesetas las treinta docenas.

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 6 SEPTIEMBRE 1930. 9:15 noche. Quinteto Plateas y principales 2'00. Segundos 1'80 Butac 0'55. Entrada 0'35.

DOMINGO DIA 7

6:30 tarde.—Plateas y principales 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40. 9 noche. > 1'50. > 1'00. > 0'50. > 0'35.

La colosal película

CASEMONOS

por el célebre Richard Dix

LUNES 8.—A las mismas horas y precios del domingo —Debutará en la pantalla la Reina de las orquideas, la hermosa Florence Vidor

SOMOS INCOMPATIBLES

SABADO, DOMINGO y LUNES después de la sesión de la noche **Grandiosos Bailes**

Señoras gratis Plateas y principales 2'50. Segundos 1'00. Entrada 0'70.

AVISO.—Con motivo de los bailes de dichos días festivos y a fin de poderlos empezar a hora conveniente he sido adelantada la hora normal de las sesiones

TRIANON

Fiestas de la Virgen de Gracia

Bailes extraordinarios

para el sábado 6, domingo 7 y lunes 8

a cargo de la renombrada **American Orchestina**

Sábado y domingo comenzarán a las once de la noche

El lunes una vez terminados los fuegos artificiales

PRECIOS:

SABADO Plateas y principales, ptes. 1'00. Entrada para cabaleros 60 céntimos. Señoras gratis. DOMINGO y LUNES: Plateas y principales, ptes. 2'00. Entrada cabalero, 60 céntimos. Señoras gratis. ABONOS PARA PALCOS Y PLATEAS, domingo y lunes, 5'00 pesetas.

Próxima semana: Inauguración de la temporada de cine con magníficas películas

Abonos:

A los abonados a la temporada anterior se les reservarán sus respectivas localidades hasta el sábado día 15.

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 6 DE SEPTIEMBRE. A las 9 1/2 Butaca 40. General 50 ESTRENO del drama del Oeste americano por el atleta JACK PERRIN:

El demonio blanco

ESTRENO SENSACIONAL de la supercomedia sentimental de gran lujo:

La damita del Ritz

Por la misma pareja de LA HIJA DEL MAR: DOROTHY MAKAILL y JACK MULLHALL. Domingo a las 4. EL DEMONIO BLANCO. A las 6 1/2 y 9 1/2. LA DAMITA DEL RITZ

Sábado, domingo, lunes y martes noche: **GRANDIOSOS BAILES**

SALON VICTORIA

SABADO 6 SEPTIEMBRE. A las 6 1/2. But. 1'05. Pal. 2'50. Grel. 60 ¡El mayor acontecimiento sonoro del año! ¡Gran estreno en Menorca!



Film-Opereta HABLADA y CANTADA por BEBE DANIELS y JOHN BOLES. ESTRENO de DIBUJOS ANIMADOS SONOROS: **PILOTO DE RIO** (MICKKEY MOUSE) Domingo y lunes: Sesiones tarde y noche. Martes: Sesión noche, última de la temporada. NOTA: Los señores abonados a la temporada anterior, deberán retirar sus localidades a las nuevas y vieiras de 7 a 9 noche. Las no retiradas se cederán al público el sábado.

TEATRO DE VERANO

Grandes funciones de Zarzuela

Por la Compañía que dirige CARLOS BERAZA

Tiple cómica: Señorita PASTOR. Tenores cómicos: GADEA y BERNALDO

SABADO 6. A las 10. Beneficio del actor cómico Sr. BERNALDO

LOS MOSQUITOS

Se pondrá en escena la hermosa comedia en 5 actos de los hermanos Quedera

PRECIOS: Sillas 1'00. Entrada general 0'50. DOMINGO: GRANDES FUNCIONES

